



hamboorg.city

## Quyền Lân Cận — Ruhezeiten, Hausordnung và Xung Đột

Ruhezeiten (22-6 giờ), Sonntagsruhe, Hausordnung, nướng thịt trên ban công và tranh chấp với hàng xóm.

**Deutsche Begriffe:** Ruhezeiten | Hausordnung | Sonntagsruhe | Lärmbelästigung | Nachbarrecht

### Ruhezeiten ở Đức

Ruhezeiten ở Đức được quy định **theo luật pháp** và Hausordnung:

Thời gian	Quy tắc
<b>22:00-6:00</b>	Yên tĩnh ban đêm — Mức âm thanh phòng
<b>Chủ nhật và Ngày lễ</b>	Yên tĩnh cả ngày
<b>13:00-15:00</b>	Yên tĩnh buổi trưa (tùy theo Hausordnung)

"Mức âm thanh phòng" là gì?

Những âm thanh **không nghe thấy bên ngoài căn hộ**. Nhạc nhẹ, trò chuyện và xem tivi được phép — nhạc ồn, khoan hoặc hút bụi không được phép.

### Hausordnung

**Hausordnung** thường treo ở cầu thang hoặc là một phần của hợp đồng thuê nhà. Các quy tắc phổ biến:

- **Làm sạch cầu thang** — Lịch làm sạch với hàng xóm
- **Xe đẩy trẻ em/Xe đạp** — không để ở cầu thang
- **Vật nuôi** — Nuôi thường cần sự cho phép (chó, mèo)
- **Nướng thịt** — trên ban công tùy theo Hausordnung cho phép hoặc cấm

## Nướng thịt trên ban công

Các quy tắc khác nhau:

- **Vỉ nướng điện:** thường được phép
- **Vỉ nướng than đá:** nhiều hợp đồng thuê **cấm** (ô nhiễm khí)
- **Vỉ nướng gas:** thường được xử lý như than đá
- **Trong vườn:** tự do, nhưng thông báo cho hàng xóm trước
- **Mẹo:** Kiểm tra hợp đồng thuê nhà và Hausordnung của bạn

## Lärmbelästigung — phải làm gì?

Nếu bạn bị ảnh hưởng

1. **Nói chuyện thân thiện** — thường hàng xóm không biết họ ồn như thế nào
2. **Khiếu nại bằng văn bản** — gửi thư cho hàng xóm (lưu lại tài liệu!)
3. **Thông báo cho chủ nhà** — chủ nhà có trách nhiệm chăm sóc
4. **Ghi nhật ký tiếng ồn** — ghi lại ngày, giờ, loại tiếng ồn
5. **Gọi cơ quan quản lý trật tự** — khi vi phạm lặp lại (phạt đến 5.000 €)

Nếu bạn là người gây ra

- Công việc xây dựng và sửa chữa: **chỉ Thứ Hai-Thứ Bảy, 7:00-20:00**
- Máy giặt/Máy sấy: **không** trong Ruhezeiten
- Nhạc cụ: tối đa 1-2 giờ/ngày, không trong Ruhezeiten
- Tiếng từ trẻ em: **không phải** tiếng ồn theo nghĩa pháp lý

## Tránh xung đột hàng xóm

- **Tự giới thiệu** — chào hàng xóm khi chuyển đến
  - **Giao tiếp** — thông báo trước các buổi tiệc hoặc sửa chữa
  - **Sẵn sàng thỏa hiệp** — nhượng bộ nhỏ ngăn chặn xung đột lớn
  - **Hòa giải** — nhiều thành phố cung cấp dịch vụ hòa giải miễn phí
- Cập nhật: Tháng 3 năm 2026. Tất cả thông tin không có bảo hành.

---

[hamboorg.city/knowledge/article/nachbarrecht/](https://hamboorg.city/knowledge/article/nachbarrecht/)  
hamboorg.city jest i zawsze będzie za darmo